

سری سوال: یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۹۰ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۲ - ، زبان و ادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۹

1- (Praise) belongs to God, the Lord of all being

1. مهرگستر 2. رحمان 3. حمد 4. عالم

2- Thee only we serve; to Thee alone we pray for succour

1. ما را به راه راست هدایت کن 2. تنها تو را می پرستیم و تنها از تو کمک می خواهیم
3. راه کسانی که به آنها نعمت داده ای 4. مالک روز داوری است

3- He charged him to fear God

1. او را دستور داد تا از خدا پروا کند 2. از فرائض و سنن خویش دستور داده است
3. که خدای سبحان را با دست و زبان یاری کند 4. هیچ کس سعادت مند نشود مگر به پیروی از آنها

4- And he charged him to (break) the passions of his soul

1. رحم کند 2. باز دارد 3. بپرستد 4. رام سازد

5- The Qur'an is guidance unto (those who ward off)

1. کافران 2. متقیان 3. مومنان 4. مسلمانان

6- And God is of bounty abounding

1. و خدا دارای فضل عظیم است 2. آن فضل خداست
3. اوست عزیز و حکیم 4. و خدا را بسیار یاد کنید

7- They (scatter off) to it...

1. روزی می دهد 2. پراکنده می شوند 3. داد و ستد 4. حکمرانی

8- Infuse your heart with mercy, love and kindness for your subjects

1. پس عفو و گذشت خویش را بر آنان ارزانی دار
2. دلت را از رحمت و محبت و لطف نسبت به رعیت آگاه گردان
3. بر هوای خود مسلط باش
4. تو را به وسیله ی آنان مورد امتحان قرار داده است

9- We have prepared for them a painful (chastisement).

1. عذاب 2. اجر بزرگی 3. آتشی سوزان 4. تردید

10- He will assign you a (salvation)

1. نعمت 2. کیفر 3. عفو 4. فرقان

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۹۰ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۲ - ، زبان و ادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۹

22- Our fathers were (idolaters) aforesaid

1. قیامت 2. مشرک 3. استقرار 4. باطل پیشگان

23- And say not of those (slain) in God's way

1. کشته می شوند 2. به شهادت می رسند 3. مرده اند 4. روزی می گیرند

24- Slumber seizes Him not

1. اوست علی و عظیم 2. نه چرت او را می گیرد و نه خواب 3. کسانی که کافرند اولیایشان خدایان دروغین اند 4. آنان اصحاب آتش اند

۲۵- نه راه کسانی که مورد (غضب) تو هستند

1. Wrathful 2. Astray 3. Blessed 4. Servant

۲۶- اوست که در میان (امیان) رسولی از خود آنان مبعوث کرد.

1. Magnify 2. Messenger 3. Common 4. Manifest

۲۷- هدایتی برای متقیان است، آنان که به (غیب) ایمان می آورند

1. Doubt 2. Unseen 3. Prosper 4. Faith

۲۸- هیچ چیز در تغییر نعمت خدا و (تعجیل نعمت) او موثرتر از مداومت در ظلم نیست.

1. Hastening of His vengeance 2. Call of the oppressed 3. Blessing 4. Watch against

۲۹- یقیناً وعده ی خدا حق است

1. Fear your Lord 2. Surely God's promise is true 3. We send down of the Koran 4. Surely falsehood is ever certain to vanish

۳۰- اما در این دنیا (به شایستگی) همدیشان باش

1. Company 2. Associate 3. Honourable 4. Homecoming

| شماره سوال | پاسخ صحيح | وضعيت كليد |
|------------|-----------|------------|
| ۱ | ج | عادي |
| ۲ | ب | عادي |
| ۳ | الف | عادي |
| ۴ | د | عادي |
| ۵ | ب | عادي |
| ۶ | الف | عادي |
| ۷ | ب | عادي |
| ۸ | ب | عادي |
| ۹ | الف | عادي |
| ۱۰ | د | عادي |
| ۱۱ | الف | عادي |
| ۱۲ | الف | عادي |
| ۱۳ | د | عادي |
| ۱۴ | ج | عادي |
| ۱۵ | ج | عادي |
| ۱۶ | د | عادي |
| ۱۷ | ج | عادي |
| ۱۸ | الف | عادي |
| ۱۹ | ب | عادي |
| ۲۰ | د | عادي |
| ۲۱ | د | عادي |
| ۲۲ | ب | عادي |
| ۲۳ | الف | عادي |
| ۲۴ | ب | عادي |
| ۲۵ | الف | عادي |
| ۲۶ | ج | عادي |
| ۲۷ | ب | عادي |
| ۲۸ | الف | عادي |
| ۲۹ | ب | عادي |
| ۳۰ | ج | عادي |